anadian Newsman Reports On A Visit To A Tokyo Home

By BASIL JACKSON,
The Financial Post, Toronto

Kimie Ito and I had a date — with her husband — have dinner in her Japanese-style apartment 33 ometres from Tokyo Central Station. I had met briefly in an office near Tokyo University, told I was a newspaperman writing on Japan, and nted to do a story on a typical Japanese family.

"Why don't you come and have dinner with me and husband?" she said in flawless English.

That's how, one evening, accompanied by her husband uichi- who had picked me up at my hotel—I ened the door of a fourth story apartment on the skirts of Tokyo, and was welcomed by a beaming nie.

"I have your slippers ready," she said.

I gave her the bunch of mauve chrysanthemums I had brought.

"Oh, they're beautiful, thank you. I've never had so many flowers all at once in my life. But where shall I put them? My vase isn't big enough," she said, almost breathlessly.

"Put them in a milk bottle," I suggested.

Kimie laughed.

"Come, look at our milk bottles," she said, and took me into the kitchen, where she opened a 3.5 cubic foot refrigerator. Several milk bottles, each about the size of a Canadian cream bottle, stood on the shelf built into the back of the door.

"I'll call in at mother's later when we drive you to the station, and borrow her vase," she said.

She waved her hand toward the living room.

"This is my four-and-a-half tatami room. All rooms in Japan are measured by tatami — our traditional rice straw mat. Each measures six feet by three feet. Even our land measurement is by tatami. Two tatami equal one tsubo, and all real estate deals are in so many yen for so many tsubo," she explained.

A four-and-a-half tatami room is just over 80 square feet. There was a deep closet occupying the whole side of the room, Kimie opened it.

"These are our rolled-up futons. We spread them like mattresses on the tatami each night for sleeping on, so you see we don't need a bedroom. These are our winter clothes; that's my vacuum cleaner, and that's Takuichi's portable typewriter. He does some free-lance translating in his spare time."

A desk and western-style chair were in one corner, and a card table with books and papers stood near the window.

(Continued on Page 8)

Stella Ito's
Sukiyaki Cookbook
$1.50

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

ol. XXXII—No. 11 SATURDAY, FEBRUARY 10, 1968 Toronto, Ont

Jessie L. Beattie's
STRENGTH for the
BRIDGE
$5.00

Japanese Students Like Canada

By BOB BOUGHNER

HATHAM, Ont. — A Cedar ngs area fruit farmer and family are beginning to enrice dinners while a pair of g Japanese university stus are learning to master the and fork in place of chops.

ce last summer, 23-year-old tyuki Nakamura and 22-old Gotaro Inoue, both of live near Nagasaki, Japan, lived with and worked for Smith, a prominent south farmer who specializes in production.

e two young men are among ten currently working in io and who represent the Japanese student party for e-job training in Canada, ored by the Japan Student ation for the Studies of tion and Foreign Affairs. arty will return home this .

suyuki, whose father teach- a deaf school in Japan, is d-year student at the Uni- of Kagoshima and is izing in diesel engineering. o, whose father is a po- is enrolled in Hiroshima College and is spe- n fruit culture.

they arrived at the Smith two have been engaged planting, harvesting and of burley tobacco the harvesting of crops including cherries.

DON'T LIKE COLD

ing was fine until the came a few weeks Tetsuyuki "We don't I live and I'm ke the cold."

that the snow thing" they re- about Canada.

men also agreed they have enjoyed bigness" of Canadian they feel Japanese ques are superior.

farmers, however, the average farms is four acres," "Such wouldn't be average size was as it is here. There waste, I feel, in agriculture."

percent of the Japan is devoted to — the other one fruit and vegetable

tinued on Page 8)

One Will Become Miss Valentine 1968 Tonight

TORONTO.— Who'll be the queen of hearts, Miss Valentine, for 1968? Judges will announce their verdict this Saturday at the Toronto Buddhist Church's Miss Valentine Ball. Candidates vying for the crown are (front row l to r) Gail Kitamura, 20, rep. J.C. Cultural Centre; Kiyomi Araki 24, Immigration Club; Bev Uchikata, 18, Tennis Club (back row l to r): Linda Nakamura, 19, Nisei Hockey; Lili Onami, 22, Nisansei-kai, and Anne Yasui, 18, Jr. Y.B.S.

J.C.'s Donate To Japan Orphanages

TORONTO.—A total of $100.00 from approximately 29 persons across Canada during the month of January has been forwarded to aid Mrs. Tsuneko Hirano of Yokohama, Japan, to carry on her welfare work at the Kofu Kodomen and Kofu Haikuin orphanages.

These donations are handled in Canada by Mrs. T. Ikeda, 34 Marsh Road, Scarboro, Ontario. Donations for this worthy work are still being accepted. — T. Umezuki

Van. J.C. Minister Leaves For Africa

VANCOUVER.—A Japanese Canadian minister, the Rev. Tadashi Mitsui will leave Canada soon for a life of missionary work in Africa.

The Rev. Mitsui, who was born in Japan 35 years ago, will take his wife and 3-year-old daughter to Lesotho, a new state in Africa. He has spent some 5 years as associate minister at Vancouver's Renfrew United Church.

He has been a minister to the Japanese Canadians for some 11 years.

The Rev. Mitsui will be no newcomer to the African scene as he did church work in Nigeria some 4 year ago under Crossroads Africa.

Ikebana Show In Tor. City Hall

By T. UMEZUKI

TORONTO.—The Toronto Japanese Consulate General will present an exhibition of Ikebana at the City Hall, it was announced here recently.

The show, with the cooperation of various Japanese flower arrangement instructors from the Toronto area, will have its official opening on Monday, February 26th at 6 p.m. Wife of Toronto mayor, Mrs. William Dennison will officially open the event. Public showing will be on Tuesday, Feb. 27th and Wednesday, Feb. 28th from 8:30 a.m. to 5:30 p.m.

Some 7 schools will exhibit approximately 14 pots of flowers in the most attractive corners of the City Hall Library. Everyone is cordially invited to attend.

Across Canada . . .

Seven JCCA'ers Get Centennial Medals

TORONTO.—Seven Japanese Canadians, with years of outstanding contribution to Canada as J.C. representatives, have been awarded coveted Centennial Medals by the Canadian Government.

They are: ONTARIO — Mr. Edward Ide, President of the National Japanese Canadian Citizens' Association, and Mr. T. Kameoka, Secretary of the Toronto JCCA Isseibu; QUEBEC — Mr. K. Nakashima, former Quebec JCCA President; HAMILTON — Mr. T. Makino, President of the Hamilton JCCA; MANITOBA — Mr. Ishiro Hirayama, Vice-president Manitoba JCCA; BRITISH COLUMBIA — Dr. George A. Ishiwara, former Van. and Greenwood JCCA President, and Mr. T. Sato, Principal of the Vancouver Japanese Language School for 49 years.

These Japanese Canadian recipients were chosen from the various JCCA's across the country. The National JCCA had been requested by the Canadian Government to submit seven candidates.

This brings to 13 the number of the J.C.'s awarded the coveted Centennial Medal. The others are: Mas Tsuruoka, "Father of Canadian Karate"; Mr. Yosh Senda, noted judo sensei from Lethbridge, Alta; Major George D. Suzuki of Willowdale, Ontario; Warrant Officer Arthur Shogo Kobayashi of Toronto; Mr. Elmer Oike, outstanding civic servant from Winnipeg, and one of Canada's top judo instructors, Mr. Mas Takahashi of Ottawa.

Silicone Breasts Tend To Wander

SAN FRANCISCO. — Gals who are planning to have their "shapes" improved were given warning from Hideyo Minagi of the Calif. Medical Center that silicone has an unfortunate habit of "wandering." He blames it on the pull of gravity.

Minagi and two other Medical Center radiologists, James E. Youker and Harris Knudson, said the results are often disastrous. In one case, the scientists said, a woman was mistakenly operated on for a hernia. Surgeons discovered the suspected hernia actually was a lump of silicone that decided to take a "trip."

The radiologists said they did not know how silicone travels through the body tissue.

However, silicone-enlarged breasts often prove temporary, they said. Their findings were reported in the current issue of Radiology News Digest.

Lodging In Buddhist Temples For Tourists

OSAKA.—To provide quarters for the 97,000 visitors expected daily, including 4100 foreigners, an Expo '70 Lodging Facilities Council has been organized in Osaka by the eight prefectural and municipal governments in the Kinki Region.

More than 1300 Buddhist temples within a radius of about 60 miles of the fairgrounds will help to lodge the visitors, along with hotels, inns, and youth hostels.

Bennett For Expo 70

VICTORIA. — Premier W. A. C. Bennett is already making plans to go to Japan for the 1970 world's fair.

He told reporters outside the legislature recently he hopes to attend the Osaka 70 fair and urged them to make their reservations now, too.

He made the comments after a cabinet committee headed by Trade and Industry Minister Ralph Loffmark received 10 bids by consortiums of contractors and architects for the job of constructing the B.C. pavilion at the fair.

Estimated cost of the pavilion is $1.5 million.

Coin Slot Guide Box

TOKYO. — If a visitor almost anywhere in Japan is at a loss as to what to see, he can drop a 10-yen coin into the slot of a "guide box" and it will tell him. For two minutes he will receive a recorded description and explanation of nearby attractions, in either English or French.

Eighty of these "guide boxes" were installed at popular tourist centres during International Tourist Year (1967) by the Japan Tourist Association.

Prof. S. Kotani, 9th - dan, Judo Sensei Now On Canadian Coach Clinic Tour

TORONTO.—Chief Instructor of the Kodokan Judo Institute's Foreign Division, Prof. S. Kotani, 9th-dan, arrived in Canada today to begin a month's tour of the country heading the Canadian Kodokan Black Belt Association's First National Coaches Clinic. He is recognized internationally as one of the outstanding instructors in the world.

Prof. Kotani will be assisted by Canada's Olympic Judo Coach, Mr. Frank Hatashita, 6th-dan. Mr. Hatashita is President of the CKBBA, Pan Am. Judo Federation, and Vice-president of the International Judo Fedaration.

Their schedule is as follows:

Schedule and Itinerary: Five clinics will be held, each of 5 days:

Feb. 10 — Feb. 10 at Vancouver (for B.C. and Alberta coaches).

Feb. 17 — Feb. 21 at Winnipeg (for Saskatchewan and Manitoba).

Feb. 23 — Feb. 27 at Montreal (for province of Quebec).

Feb. 29 — March 4 at Halifax (for N.B., N.S., P.E.I. Nfld.).

March 6 — March 10 at Toronto (for province of Ontario).

Each day, the Clinic will be one afternoon session (2 to 5 p.m.) and one evening session (7 to 10 p.m.). The final (5th) day will be for purpose of evaluation. On this day, each registered coach will receive a Certificate of Attendance signed by Kotani Sensei.

Yamada Studio Breaks Winless Slump

TORONTO. — Yamada Studio finally broke out of its winless slump by edging Urabe Insurance 3-2 in a closely contested battle.

The studiomen seemed to have been inspired for they skated hard throughout the game so that they always managed a slight edge in the play. But Mat Nakamura, the insurancemen's goalie, is always tough to beat. His antics between the pipes kept Urabe Insurance in the game.

By making as many as three saves in succession, Mat held Yamada Studio scoreless through the first period. But he could not hold on forever. In the second, Glen Katsuyama flipped in the rebound over Mat's shoulder to light-up the scoreboard for the photogs. Bob Nishimura fired the original shot.

Ken Madokoro upped the score to 2-0, deflecting a long shot from the point by Rod Tanaka.

The lethargic Urabe Insurance forwards finally came to life in the third period. Paul Sunohara took a pass-out from Bob Ariza to whip the puck in past Yamada goaltender, Ted Miyanishi. Bob really did all the work, digging the puck out of the corner. The Yamada forwards were very slow coming back in the play so that Paul was allowed to stand in front of the net undisturbed.

A few minutes later, Paul took a pass from Bob Masukawa and still in full flight, swept in past the defence to slide the puck in under Ted's pads.

With the game tied, both sides opened up. Chuck Saito broke in all alone but Ted Miyanishi outguessed him.

Glen Katsuyama finally scored for the photogs late in the third period to decide the issue. Ken Madokoro dumped the puck out in front to Glen who cashed in. The shot was screened so that Mat Nakamura had little chance on the play.

Japan Camera continued in its league-leading ways, thumping Dufferin Cleaners 6-2.

In a nut-shell, it was Roger Inamoto's game. He was in on Japan Camera's first three goals, the ones that won the game. He was a constant threat at all times and virtually dominated the play whenever he was on the ice. It was a superb performance.

The DC-men were by no means push-overs and in the first two periods, put up a good fight. Jerry Yamashita played a real fine game in those periods making numerous stops. It is significant that the first three goals that got by him were all rebounds which the defence failed to clear.

Wayne Kimura rapped the first one in after Roger Inamoto took the original shot. Willy Naka popped in another of Roger's rebounding shots and Roger himself tucked in the loose puck after Richard Okada's blast was kickedd out. At this point the score was 3-0.

All Shishido got the first for Dufferin Cleaners firing from close-in. Rick Yoshida got the assist on the goal.

John Hamada made it 4-1 on a beautiful goal as he stickhandled past several players in order to cash in.

Dufferin Cleaners had not given up, they were still trying. Herb Ashizawa took a drop pass from Bryce Kanabara to hit the twine and close the gap. But in the third stanza, Willy Naka and Tom Maikawa hit for the cameramen to take the starch out of Dufferin Cleaner's come back attempt.

Schedule:

February 11 3:00 p.m. Japan Camera vs. Yamada Studio

4:00 Dufferin Cleaners vs. Urabe Insurance

February 18 3:00 p.m. Japan Camera vs. Urabe Insurance

4:00 Dufferin Cleaners vs. Yamada Studio.

Gord Kai Takes Over Leadership In JCCA Curling

TORONTO.—Of the big three in JCCA Curling — Gord Kai, Yas Shinde and Archie Kamiya — two of them went down to defeat last Friday.

Len Matsukubo's team of Goro Hirasawa, Marge Ura and Jack Nishiyama upset Yas Shinde's team, 11-4 after Yas had taken an early 4-0 lead.

Tosh Omoto's team of Ray Matsunaga, Michiko Nakashoji and spare Mich Shinde, who started to come on strong before Christmas, barely shaded Archie Kamiya's team, 8-7.

With the help of these two upsets, Gord Kai's rink stepped into first place with a 10-4 win over Tosh Nagano's team. The win enabled Kai's rink to a 2-point lead over Shinde and a 4-point lead over Kamiya.

In other games, Herb Sugie defeated Rod Matsuo's team, 11-4. Sam Murakami, with what now looks like a contending team, took 2 on the final end to break a 5-5 deadlock with Vic Suzuki's team. Bob Takashiba's team won their 5th game of the season in defeating Hide Hirowatari's team, 8-4.

League Standings:

Gord Kai	23
Yas Shinde	21
Archie Kamiya	19
Vic Suzuki	16
Hide Hirowatari	15
Len Matsukubo	15
Tosh Nagano	14
Herb Sugie	14
Tosh Omoto	12
Sam Murakami	12
Bob Takashiba	10
Rod Matsuo	9

— Y.S.

SPORTS

Judo Mighty-Mite Gets Centennial Medal

Judo Champion Mas Takahashi

OTTAWA.—The "Mighty Mite" of Canadian judo, Mas Takahashi won the top award of his star-studded fighting career recently when he was awarded the coveted Centennial Medal from the Canadian Government.

This modern samurai has devoted most of his life to the teaching of the "art of the gentle way" to thousands of students. He was, for many years, chief judo instructor of the Canadian Army in Europe.

A holder of the 4th-dan Black Belt, Takahashi has entered tournaments in both Canada and Europe, winning many championships. Two recent victories include the Eastern Canada Lightweight Title, 1967, and the Province of Ontario Middleweight, 1967.

Another high point in his judo career came when he went to the Kodokan Judo Institute in Tokyo and trained with Japan's top ranking instructors.

Articles about his role in judo have appeared in various newspapers and publications, such as Black Belt, Reader's Digest, etc.

Presently, this Nisei judoka runs a dojo with a membership of about 180 students. He is also an instructor at Algonquin College in Ottawa.

BOWLING SCORES

Results of the Van. Nisei 5-pin bowling—Sunday League, as of Jan. 28, 19

"A" DIVISION: Wayen Diner* 24/[illegible] Meis Development 23/76; Grandview Jewelers 19/73; Suda Textile 18/[illegible] Dave Kobys Collision Repairs 14/[illegible] Regent [illegible] 14/62; Nobby's Liters 12/58; [illegible] Const. Co.* 10/72; Tad's Sporting Goods* [illegible] 72; Commodore Lanes [illegible] Fraserview Const. Co 9/49 Golden Horseshoe* 6/[illegible]

"B" DIVISION: Barry's Trapnes [illegible] Stev Auto-Marine [illegible] Broadway Florist* 15/93; Eldorado* 14/[illegible] Kami Insurance 14/55 National Life 13/55 Orange Mattress 9/42; Iwata Travel Service* 0/71

* Teams already qualified for the play-off in the 1st half.

MEN'S "A" CLASS: Greg Nishi 65[illegible] Frank Nozaki 65[illegible] Kaye Inouye [illegible] Koichi Kitagawa 796 (318); Gordon Mayede [illegible] Jim Nishimura [illegible] Jim Akune [illegible] Yamaoka 754

"A" CLASS: Nobby Yano [illegible] Dennis Koyanagi [illegible] Ken Yada 771 [illegible] Yuki Koyama [illegible] Koichi Kumagai [illegible] Ikeda [illegible] (316) Gordon [illegible] Joyce Kitagawa 7[illegible] [illegible] Miwa Oda [illegible] Virginia Tamaki [illegible] Marion Nakamura 664 Geri Fu[illegible] [illegible] Sugie [illegible]

"B" CLASS: [illegible] Nishi [illegible] Asa[illegible] [illegible] Osawa [illegible] Roy [illegible] Masao Tanaka 66[illegible]

"C" CLASS: Joe Kamiya 736 Ken [illegible] Yuki Kanno 649 Geo Minamimaye [illegible] John Nishi 697 Aim Mayeda [illegible] Ted Bando 662 Amy Ha[illegible] [illegible] Edith Kosaka 661 Joyce Mayeda 653 Mary Kiba [illegible]

Toronto Nisei Sunday Ten-Pin Bowling League, January 7th: [illegible] to 619 (208, 227); [illegible] Ken Izumi 599 (245 [illegible] 562, Mary Mitsuki [illegible] to 459; Terrie Do[illegible]

January 14th: [illegible] 215, 202); George [illegible] 201); Stan Coughlan [illegible] Shinya 569 (214) [illegible] (220); Gloria W[illegible] 484; Shirley Do[illegible] Lucy Coombes [illegible]

January 21st: [illegible] Ken Izumi 613 ([illegible] 585 (215); Gene S[illegible] Wakida 565; B[illegible] Maureen Kobylka [illegible] bes 494; Marlene [illegible] moto 488 Shirley [illegible] kagawa 470 — M.I.

Welcome Japanese Canadian Friends
KWONGCHOW CHOP SUEY TAVERN
Special Attention on Take Out Orders
EM. 2-0029 For Reservations EM. 2-4322
126 Elizabeth Street at Dundas, Toronto
Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties
Seating Capacity 240

Coby Y. Kobayashi
Div. Manager
AGF Management Ltd.
Toronto
925-2175
225-3128
SAVE INCOME TAX
through REGISTERED RETIREMENT SAVINGS PLAN * To reach your PERSONAL RETIREMENT GOAL — Combine your Annual "INCOME TAX SAVINGS" with advantages of "Growth-Oriented" Mutual Funds.
* AMERICAN GROWTH FUND
* GROWTH EQUITY FUND
ACT NOW for 1967 TAX SAVINGS!

FIRE — THEFT — AUTO
Consult
RITZ KINOSHITA
For All Classes of
INSURANCE
Phone: PL. 6-2692
OR
PL. 5-7317

Paul K. Asada. D.C., N.D.
"Doctor of Chiropractic"
728A St. Clair Ave. West
(½ block West of Christie)
TORONTO
651-8060 Res. 6[illegible]

K. IWATA TRAVEL SERVICE
岩田旅行案内社
461 E. Hastings St., Vancouver 4, B.C. Tel. 254-5101
113 McCaul St., Toronto 2-B, Ont. Tel. 368-9934

ヘイランド花屋
店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. W.,
Toronto, Ont.
Phone HU. 9-4654

三百六十五日

山手樹一郎

（一六四）

「よしておくれよ。それが本當なら、せつかくのお天氣が雨になるかも知れないじやないか。今日だけはせひお天氣にしておかなくちや困るんだからね」

「だって、あの御新造のおとむらいは、昨日すんだんだろう」

「ああ、おとむらいは昨日すんだよ」

お雪はふっとうるんだ目になりながら、吾妻橋のほうへ歩き出す。

仙太は氣がついた」ように、いそいで、並川の妾宅のほうへ合掌してから、お雪の後について行く。

「あの御新造さんは、おれにも縁がないわけじやない。おれは並川さんがあの御新造の大切なクシを買った金を廣小路ではたいた。それをまたおめえにはたかれたんで、金財布を罪はつくらずにすんだようなものの、今から考えるとやっぱり冷汗が出る」

「仙の字、うしろからついてこられると、妙な氣味が悪いから、肩を並べて歩きな」

「へい、すんません」

我ながら神妙だな、と仙太は思い、堅氣はこれでいいんだと、内心うれしかった。

「姐御はどこへ行くんだね」

「品川へ行くんだよ」

「はあてね。姐御のいい人は品川にいるんかね」

「違うよ。そのいい人が今朝上方へ立つんで、品川まで見送りに行くんだよ」

「へええ、姐御のいい人っていうと、誰なんだろうな」

「花川戸の若旦那さ」

「なあんだ、花川戸の旦那か。けど、どうしてあの旦那が急に、そんな上方なんかへ行く氣になったんだろうな」

「若女房のおかみさんといっしょに、西國まわりをやって、罪ほろぼしがしたいんだってさ」

「罪ほろぼし——。冗談じやない、あの旦那がどんな罪をおかしたっていうんだね」

「おまえ一昨日の晩、この向島土手で浪人者が四人、殺されたって話を聞かなかったかい」

「そいつは聞いた。三人は源森橋のそば、一人はさっきの長命寺の手前のところ四人ともノドを突きにされていたんだってね」

「そうなのよ。みんな大河原の地獄道場の悪浪人で、本當は若旦那を呼び出して斬る氣だったのさ。それを若旦郎が天びん棒でたたき仆しておいた。ところが四人とも喉を突かれている。後で仲間が自分たちの悪事がばれないように、四人ののどを刺して殺してしまったに違いないんだけれど、若旦那は人が好いから、それを自分のせいだと思い込んで氣にしているんだって。さ。馬鹿馬鹿しいってありやしない」

お雪は吐き出すように、いうのである。

感謝

本紙の奉仕と活躍を御支援下さる次の方々からの御寄付を深謝申し上げます。

ニューカナデアン

▲ヴァーノンの佐藤エム氏

▲スローカン句会

▲トロントの内丸ヨレ夫人 故良人の七周忌

▲ハミルトンの井上一氏夫妻 息女の婚約記念

▲晩市の大辻喜兵衛氏夫妻 息の結婚記念

▲トロントの川口粂太郎氏夫妻 結婚五十周年記念

人事消息

■死亡

▲レスブリッジ市の村上音吉氏（八一）は同市セント・マイコル病院で一月二十七日死去 十九日クリスタンソン葬儀社で河村開教使により通夜兼告別式を執れ、三十日キャルガリー市で火葬した。

求 ハミルトン市内ウエストエンド方面、寝室求めたし。朝食及び時折夕食カーのパーキング必要。ニューカナデアン郵函一〇にお願いします。

リターデックス

科学の進歩により、人類の最大問題の解決が見出されました。リターデックスはカナダ國内の薬店で求められます。價格は四弗。

RETARDEX

春夏休暇

訪日観光團体旅行大募集！

（一）さくら観光ツアー（十日間） バンクーバー出發三月十七日 總費用八四七弗

（二）春季観光ツアー（十日間） バンクーバー出發四月十四日 總費用八四七弗

（三）ニュー・ジャパン・エジュケーショナル・トラベル・プログラム（二十八日間）（ブリッティシュ・コロンビア大學協賛） 五月三十日 總費用一五〇〇弗

（四）夏季休暇ツアー（十日間） バンクーバー出發六月三十日 總費用八四七弗

◉總費用…九十日間有効往復航空券、観光費、食費、宿泊費、ポータレッヂ、チップスを含む

◉御希望の方は台灣、香港（其の他東南アジア各地への）旅行手配を致します。詳細は左記へ御問い合せ下さい。

K. IWATA TRAVEL SERVICE 岩田旅行案内社

461 E. Hastings St., Vancouver 4, B.C. Tel. 254-5101

113 McCaul St., Toronto 2-B, Ont. Tel. 368-9934

寄付感謝（下）

一九六七年度寄付者芳名（敬稱略）

△十弗 カムループス佛教会 息女結婚記念 川端粂次郎

△十弗 ウィニペッグ 天達常春

△十弗 オ州ロンドン 若林やえ

△同 在日母逝去に際し 山川勇

△二十弗 全快祝 阿浦善太郎

△十弗 特別寄付 天理教會

△十弗 息結婚記念 南出とし江

△五十弗 息結婚記念 西村義雄

△十弗 全快祝 後藤康治

△十弗 故夫三回忌 敷本オシマ

△同 故夫七回忌 高橋小枝

△同 全快祝 小谷留記

△五弗 特別寄付 晩市 田中壽之

△十弗 孫出生祝 晩市 西村善十郎

△同 故夫三回忌 飯尾初枝

△同 訪日記念 名畑末

△同 全快祝 粟須おくの

△同 故母吉田キシ七回忌 大濱雪江

△百弗 特別寄付 山田新太郎

以上

各地の旅行—— 日本訪問 観光のご相談は 古屋交通社 電話三六六ー一〇七五 鷲木海直 電話五三三五ー九九三二

メル家屋 賣買 トロ市オコナードライブ一五二七番地 電話七五七ー五一八四 社長 岩井トッシ 住宅電話 七五七ー七五七八

賣 好評の日系カナダ人物語（英文）「橋の架みに」一部五弗（郵税とも） ニューカナデアン

住宅賣買 住宅を問わず、住宅賣買について喜んでご相談に應じます。お電話して下さい。 堀ケン Phone AM. 1-5194

保險一切 火災、盗難、病傷、住宅、自動車保險のご相談に應じます。 木下律 トロント市 電話ーPL九ー二六三二 ーPL五ー七三一七

辯護士 鬼塚敏三 事務所 トロ市ヴイクトリア街二二一番地 電話イーエム三ー五〇〇二 自宅オエクス一ー三三八八 ▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい。

日系人歓迎 おいしい中華料理をもって結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。 晩市 竹林園 BAMBOO TERRACE 135 East Pender St. Vancouver, B.C. Phone MU. 3-1938

花 上品にアレンジするのが本店の特長であります。どんな御用向きの花もじんそく丁寧に取扱います。 ヘイランド花屋 店主 ジョン小野寺 HYLAND FLOWERS 640 Eglinton Ave. W., Toronto, Ont.

海外旅行 國内旅行

K. IWATA TRAVEL SERVICE

旅行の事ならすべてお任せ下さい!!

航空船舶によるビジネス 観光 訪問 呼寄せ その他一切の手續きを親切迅速に致します。

一〇%のダウンペイメントのみで今すぐ旅行に出發出來る航空運賃月賦拂いもお取扱いいたします。

國際航空船舶連盟公認

岩田旅行案内社

461 E. Hastings St., Vancouver 4, B.C. Tel. 254-5101 （本社） 岩田欽一

113 McCaul St., Toronto 2-B, Ont. Tel. 368-9934 （支社） 亀岡徳衛

Frank G. Yada

Crown Life Insurance Co.

1550 West Georgia St. Vancouver, B.C.

家庭の幸福を守る 生命保險つき貯蓄法 クラウン生命をお選び下さい

晩市西ジョージャ街一五五〇 矢田源一郎 電話 三二五ー二五二八 六八二ー六五二一

おいしい中華料理

△日系人の各種大小宴会、結婚、婚約披露宴の御用命に應じますし、食事の出前も致します。

△サービスは丁寧で迅速、料理は一流コックのもの。是非お立寄り下さい。

△日本酒もサーヴいたします。

廣州チャプスイ・ターバン KWONGCHOW CHOP SUEY TAVERN

W. K. GARDENS

127 EAST PENDER STREET VANCOUVER, B.C. Phone MU. 1-6642—0455

CATERING TO Wedding, Club Banquets Private Dining Rooms

皆様おなじみの 中華料理店

豪華な設備と一流のサーヴィスは常に皆様の御好評を頂いております。

●結婚披露その他パーティ等の御用命を御待ち致しております

ダブリユ・ケー・ガーデンス（華園） 電話エムユー一ー六六四二

市シニア二世を中心にして

【モントリオール】當市の日本人クラブ第六回定期總會はこのほどカソリック・ホールで開催。坂本副会長お挨拶、池上副議長が司会し、宮崎幹事の会務、速水会計、下畑万國博會計、木本貯蓄部会計よりそれぞれ報告があり承認した。

議案としてはクラブ改造案、即ち、シニア二世を中心とす、強力な日系人の代表的機關組織に向つて前進することを満場一致で賛成した。また日系人慰安娯樂のため會員側の映畫鑑賞会を企業することも可決された。

終って新役員を選出後新年懇親會に移り、婦人部準備のごちそうで九時まで歓談わった。なお幹部互選會で役員をきめたが、過去三年にわた、会長をつとめた江畑典弥七氏を顧問に推せんした。新總領事の歓迎会は多行が自由となる三月に行う予定である。

△顧問 江畑典弥七△會長 速水季登△副会長 坂本實△議長 池上三男△副議長 森下博△幹事 下畑幸雄△補佐 甲山い△会計 田口善一△貯蓄 木本榮代吉△書記 宮崎△監査 山本榮 石井幸八郎 岩中健二△役員 河合猪三郎 ミセス甲山 ミセス速水 ミセス江畑 山下五十治 ミセス早川 ミセス小早川 ミセス長崎 ミセス前田 ミセス西村 ミセス坂本 ミセス田口 ミセス坂本ベレー 山本保 新谷一松 仲消瀬一 ミセス木本 建部太中 富田正三 相星正 ミセス相星 歳淵丑吉 西畑三郎 宮本傳太郎

既に百万弗の入場券
モ市エキスポが前賣りに成功

【モントリオール】一九六七年型のエキスポは今年五月十七日に開幕されるが、すでに百万弗價格の前賣入場券が賣却されているとドラボー市長が今週發表した。國内の各銀行やデパートもやがてエキスポ入場券の販賣を開始することになつている。

レーズン・ビザは三月一日より發賣され、大人二十弗、青年十五弗（十三才—二十才）で十月十四日まで有効。すでに三十ヵ国以上が出展を約束しており、日本館内では映画上映、生花、民謡などをプランしている。

ビーシー首相が早くも訪日準備

【ビクトリア】ビーシー州のベネット首相は早くも一九七〇年の日本万國博見學の準備を行つている。同首相は記者會見を行つたさい『君たちも今から予約しておき給え』と語った。日本万國博にピーシー州は約

元在晩領事の石井康氏死去

【東京時事通信】九三二—三五年、在晩領事で日系人間に親まれた石井康氏は戦後久しく高血壓のため退職して専ら療養につとめていたが、去る一月三十日心筋梗塞のため死亡した。享年七十二。

感謝宴會
マニトバ市協

【ウイニペッグ】二月十日夜マリランド・モーター・ホテルで行われるマニトバ市協主催の『再定住感謝パー

泥水清掃に總動員！
チャザム市に洪水の心配去る

【チャザム】當市を流れるテームス川の水量は普通より十數呎も高いが、その後しだいに減水し、このままではハンランの心配はなくなりそうである。目下市當局は總動員して泥水清掃中であり、保健部も悪病流行に備えて對策中である。

多くの住宅の家具、電氣器具、寝道具などは浸水のため使用できなくなつてなる。まだ數百軒は暖房なしであり、ガス・サービスも復活していない狀態である。市内下町のノヴァスコシア銀行の金庫が水びたしとなり、紙幣がベトベトにぬれて行員が三万ドルの紙幣をドライヤーでかわかしているという。

●日本行便船 プレジデント・ウイルソン號二月二十九日桑港出港。

オ州鳥取縣人 二十五日に催し

オ州鳥取縣人会では來る二十五日（日）午後一時から日光ガーデンで親睦會を開催する。今年は余興に十六ミリ映畫をみせることになつている。出席者は同會役員に通知するよう。

三尾連絡協會 新役員を選出

ト市三尾連絡協會は一月二十八日午後二時より日光ガーデンに於て第十八回定期總會を開催。事務、會計

[illegible]の歓迎をかねるが出席予約者は二百五十名に達しており盛況が期待されている。トロントからは全加市協会長の井手エドワード氏が出向き、日系市民協会とその將來について同席上で話しを行うと共に全加市協の祝意を傳えることになつている。

滋賀湖東會 十七日に催し

ト市の滋賀湖東会では來る十七日（土）午後四時から佛教會で追悼法要を行い、終つて階下で總会と親睦会を行う。會員外の家族の参加も歓迎すると。

▲追悼会と親睦會▼
主催 滋賀湖東会

本會は左記の通り、先亡者追悼法要を營み、引續き階下で年度總会と親睦会を開催致します。万端の用意を整えてお待ちしておりますから、万障お繰合わせの上會員と否とを問わずご家族同伴、知友人お誘い合せてぜひご参加下さるようご案内申上げます。

●日時 二月十七日（土）午後四時

●場所 トロント佛教会

法名はなるべく早目にご持参下さい。

諸報告後、新役員の改選をし、總會終了后五時より新年親睦会にうつり七時半盛會裡に解散した。なお本年度幹部及役員左の通り。

△顧問 野田保一郎 西庄一 森下梅蔵 上出梅吉△會長 中路清一郎△副會長 塩崎常太郎 吉田米一△會計 中津嘉一、岡嶋佐寺下清△幹事（英）西利次（日）中井昭吾△編長 藤本丈治△副編長 黒山巖△監査役 小山登 森下健一△委員 中井清二 脇田岩松 橋本義一 庄司常寛 中津武男 向井彦太郎 森下龜吉 前出功 海野晃 田中一男 寺西眞安治△方委員 橋本直次郎（ハミルトン） 近藤藤八郎（ビーシー） 荘司定雄（メイプルリーフ・マシルーム） 吉田久幸（同） 新英雄（同）

尚同会では本年度よりピクニック及び新年親睦会に招待した七十才以上からの寄付金を辞退することと決定した。

井手、亀岡両氏を表彰
＝オタワからメダル贈らる＝

ト市の井手エドワード氏はこのほど政府當局からセンテニアル・メダルを贈られた。井手氏は現在全加市協會長で、ト市協役員としても活動している。

またト市協一世部幹事の亀岡德衛氏も同様のメダルをうけた。亀岡氏は一世部の常任幹事として組織以来二十年も日系人のため努力してきていることは周知の通りである。

なお晩市では佐藤 石原兩氏、ウイニペッグ市では平山一郎氏、モントリオール市は中島キム氏、ハミルトン市は牧野トーマス氏がメダルを受領した。

フルヤ訪日團 参加者多し

古屋交通社が目下募集している訪日春の觀光團は鈴木氏が組んだ豊かなプランと同行案内の任にあたるというので、参加者は予定よりも順調にのびている。三月二十四日發のシーピー新大型ジェット機の予定。希望者は早目に予約されたいと。

▲現代的なギフト 一年を通じて喜ばれる最良のギフト 二世及び白人向きの英文書など
▲雑誌は毎月御指定先へ送本致します
▲日本及び日本文化紹介、生花、柔道、合気道、空手、書道、宗教、日本文學、日本語學習等の英文書
▲新紙の本と紙、日本紙、筆、墨、硯、日本便箋等
▲碁、ショウギ、そろばん、百人一首かるた
文房具等
▲各社盤の日本レコード
▲便利な「書籍券」があります。

航空船切符旅行 小切手等取扱 亀岡書籍貿易商會
KAMBOKA BOOK TRADING CO.—Phone [illegible]
113 McCaul Street, Toronto 2B Ont.

＝新着品＝
滋養豊富
◉納豆（なっとう）
文明が進化するにしたがつて食物も即席料理になります、其のだけ主婦の方が楽になります
即席吸物類
五分でオーケー
◎かまぼこお吸物
◎松茸お吸物
◎即席みそ汁

ダンダス ユニオン店
電話 ィーエム四—七六九二
新 ィーエム六—三六六三
DUNDAS-UNION STORE (EM. 4-7692)
173 Dundas St. West, Toronto

◇新着品
新鮮な色香も高く美味しい
◉江州澤庵、江州かぶら漬
おまちかねの
◉板酒粕
（進物用に）
◉日本製ヨーカン函入
（SB製品）
ゴールデンカレー・ハヤシライス、チャーハンの素、カレー・イ粉。
◎日本送金は早くて確實な古屋で——

古屋貿易會社
FURUYA TRADING COMPANY
460 DUNDAS ST. W. TORONTO 2B, ONT.
PHONE [illegible]

新たなる發見

ユクレニアン施設を見學（三）

プロワ街から少し南にさがったスパダイナ街にセント・ヴラディミア・インスティチュートと呼ぶ三階建がある。これはユクレニアン系大學生の社交、文化及び教育センターで、大學生が集まって彼等の父祖の言語、歴史、文學及び傳統等について研究し論議するところである。

この建物の二階と三階は大學生の寄宿舎にあてられている。ユクレニアンの學生寮ともいうべきで、他人舘はそこにある圖書室でユクレニアンについての研究書を自由に讀むように開放されている。一行を乗せた借切りバスはクリスチー街にあるユクレニアン青年文化センターについた。

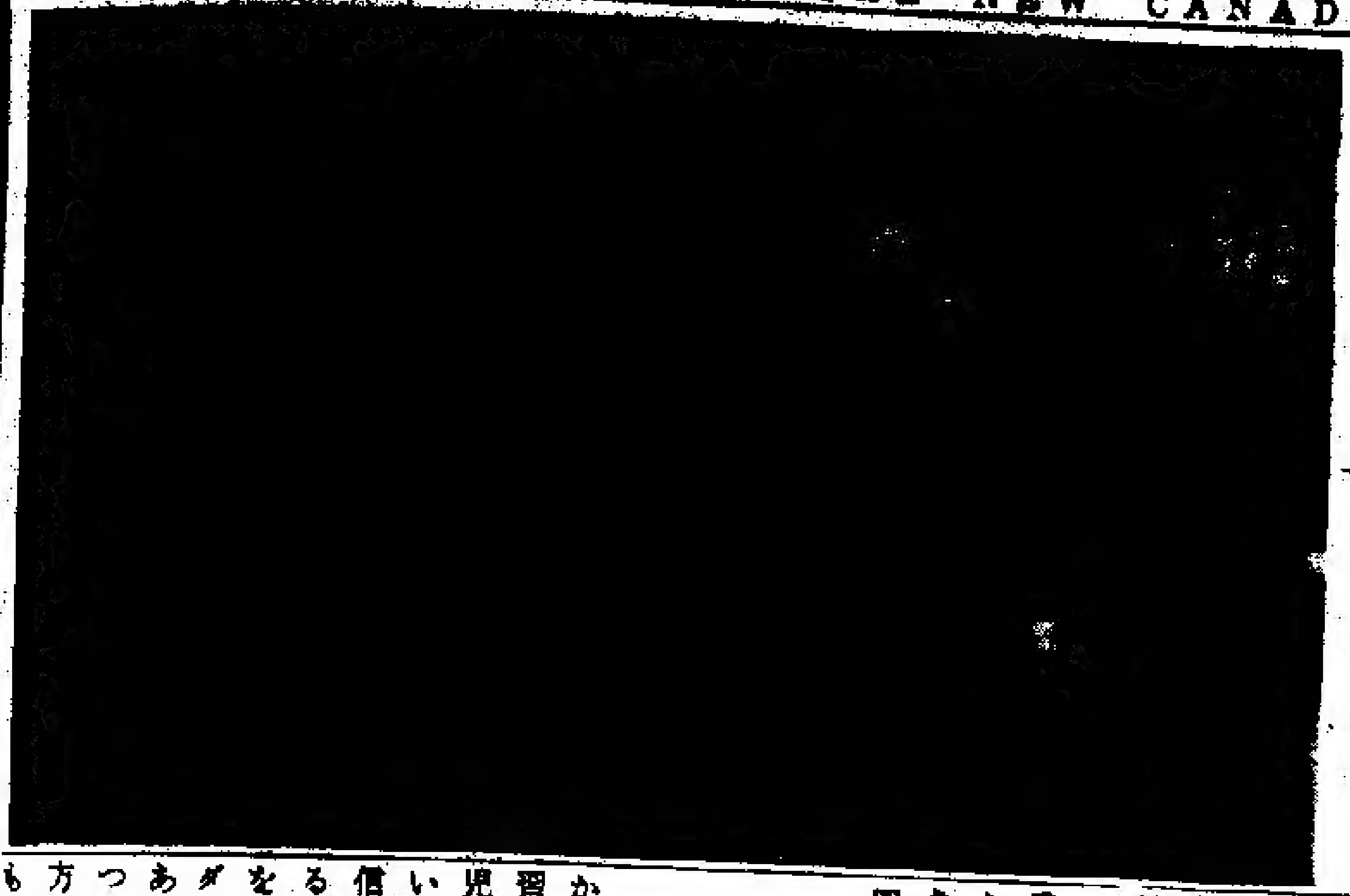
約七百人を收容できる大ホールと三階の建物が一フロアになっている語學校である。六才から十八才までの男女が教室でさかんに語學を勉強しているところをみせてくれた。どの教室もいっぱいで、ある組は体育舘の一部を假教室として使用しているぐらいだ。

私たちがドアから首を出すと、先生の命令で總起立し"ようこそおいで下さいました"とお國言葉で迎えてくれる。ここの生徒數は三百人、先生は十一人いて月曜から金曜まで毎日午後四時から六時までぶつ通しで勉强するという。ハイスクール生徒と共に土曜は午前中だけである。

バーサスト街にあるウェスタン病院の反對側にオーソドック・セント・ヴラディミア・キャシイドラルがある。この教会堂に一足ふみ入れて、思わず立ち止った。眞正面には外陣、内陣といえるスクリーンによって二重にされ、その中央にひらきドアがあり、天井には大きなシャンデリヤがさがり四圍の壁には金色を多分に使つた繪が大きく描かれている。

この教會のほか二、三の教會もみてまわつたが、いずれも莊嚴に豪華というか華麗というか、ともかくきらびやかなもので、歐州系記者たちでさえ、見事なものだなあと感嘆していた。

教會のことを書いたついでにいうと、禮拜はすべてユクレニアン語で行われ、クイーン街とベルウッド街角にある教會の日曜禮拜（五回）には約千五百人の信者が加わるそうだ。そしてどの教會にもオルガンはない。人の聲の合唱こそ最高の音樂であり、樂器を必要としないと説明する。道理で彼等の合唱團はどこに出しても最上級だと折紙をつけられているわけだ。



（カット説明＝招待された才州エスニック新聞協会員の一行。前列中央はユクレニアン系上院議員ポール・ユージック氏）

カナダと移住（一）

オ州　中村徹之

私は昨年の六月上旬日本からやつてきた日本學生実習調査団の一人である。鹿児島大学のあまり優秀でないが、日本の平均的學生と信じているのどかな男である。ほぼ一年間の訪加日程を終え、この四月末にカナダを去ろうとしているのであるが、一年間お世話になつたカナダ國と日系の皆様方に、何も云わずに去るのも何んだか変だからとのお勸めと、それもそうだという気持から、あえて拙い筆を取る事にした。

一年足らずでオンタリオの片田舎でオヤジ（ボス）に追いまくられていた間、一体カナダの何を見ることが出來たろうか。実際考えてみると訪加當時數カ月の気持の新鮮な時の方が今より多く語ることが出來たろうと思う程に、ますます語れなくなつていることが本音である。下手に見當はずれを書いて再訪加（未定）の折、日本食を口にする回數が激減してはとも思い帰國を間近にして思つている私の夢を書くことにした。

カナダという國は実に不思議な國である。実にとらえ所のない國である。日本の中學、高校の地理、歴史の時間、ほんの二・三行しかカナダのことを學ばなかつたが、誰もカナダを知らないという者はいない。しかもその知つていることといえば「アメリカの上方」「白人の國」「小麦」「豊かな大きなそして寒い國」のほかにはない。

実は私もそれらに少しつけ加えた程度の知識しか來る時持ち合せがなかつた。ほとんどの國々はその歴史と行動によつて、あたかも色彩を見るかの様である。例えばピンクのアメリカ、赤の中國、灰色のロシア、茶色の日本のように。そしてカナダは少々気泡のまじつた透明となるわけだが、その存在を見出すことの困難なはずのカナダがこうもはつきり知れ渡つているのは一体なぜだろう。

あるカナダ旅行中の若者が、カナダのことを聞かれて「エンプティー・カウントリー」と云つたそうである。実際に香港、台湾製の衣服を着、日本製のナイフやフォークを使つてカナダ産のマッシュポテートを、イギリス製のレコードを聞きながら食べ、シンガポール製のパイナップルの罐詰をデザートに、食後の一ぷくをドイツ製のライターで火をつけ、さてドライブでもとアメリカ製の車に乗り込みコカコーラをらつぱのみにするといつた、変な国である。又學校では英語で學び、友達を中國語のニックネームでひやかし、家に帰るとドイツ語で両親と話し夕方ウイエムシーエーに柔道を習いに行く面白い國である。

ある白人の兄弟の会話で「隣のミスター誰々はどこの國の人だつたかな？」「さあ多分ポーランドかオランダと思うけど、わからないな」とくる。実に我々純粋な日本人にとつて奇妙な会話である。日本なら外國人がそこに住んでいるということだけで地域の名物になり、ピンからキリまで知つているものである。この不思議さ、奇妙さが若きカナダ国の魅力であり、[illegible]知れぬ可能性ではないかと[illegible]

故岩田櫻村師宗の御昇天を悼みて

悲しさよ君收めの櫻樹哉

櫻散りて無情は最ー除夜の鐘

寒椿散りて句会の閑佇し

惜しまれて散り行く櫻や夕迫る

師と弟子のつながり多端に泣く乍ら

多端にも永久の旅路や真空に

惜まれつ散りしぞ惜し村櫻

散りて尚芝生を染めたる櫻哉

神の園静かに散りし村櫻

春愁や櫻木枯れし後の庭

年の暮詩友無情の遺響く

村櫻枯れて佗しや師走空

櫻散れど遺香芳ばし須句の園

木枯しもむせび泣くかや君逝きて

橋落ちて尚道遠き冬の山

畏敬せる句友逝きませり雪の夜を

櫻散つて淋しき村となりにけり

波冷　一柳　要　金峰　鼠六　三峰　浪水　志津　洋子　月儀　一笠　草舎　木進　春水　深水　桂舟　芳翠

（須明俳句会）

小林芳翠宗匠追悼句

河畔句會

松の雪消えて大湖の水氷遠に　林　多夢

師の遺稿開けば悲し寒灯下　岡野　蓬里

師が逝きて淋しくゆれる冬木立　山口　順志朗

積めどつめど悲しみは雪一色に　福井　登美子

見つめいし一つの星を見失ふ　酒井　蕉矢

山鳩の聲も佗しき冬暮日　田中　河童子

雪しんしん君が遺せし詩浮し　川端　柳絮

句に生きし冬星一つ流れけり　酒井　翠歩

冬星の一つとなりてきらめける　濱出　愚兎

アップルの老木雪に永眠りけり　小川　小春

冬の雨山鳩しきりに啼く夕べ　田中　咲枝

寒鴻啼け悲しみは湖底まで　栗山　喜久

雲幾重老木永眠る雪の里　栗山　鶴雀

冬の灯をともして君が遺句ひろう　堂前　鳳葉子

枯木道明暗二つの影へだつ　中野　冬村

句に生きし翁旅往く雪の原　小久保　栄子

夫 **音吉** 儀（廣島縣出身 八十一才）豫て病氣のため、三年前より療養につとめていましたが、また病院にあらゆる手當を受けましたが藥石の效なく遂に一月二十七日レスブリッジ・セント・マイケル病院にて永眠致しましたことを生前御厚知の皆様にお知らせ申上げます。遂つて一月二十九日夜クリスチャン教會に於きまして[illegible]教師の下に通夜並に告別式を執行、翌日キャルガリー市に於て火葬の[illegible]は[illegible]寒かつ悪路にも拘らず各方面より皆様が御会葬下されその上に御香典、御供花、弔辞、弔電を賜わりましたことを遺族親族一同感謝して居ります。故人生前に頂きました御厚情と共に重ねて厚く御禮申上げます。

喪主　妻　村上アサヨ
1212 - 19th Ave. South, Lethbridge, Alta.

長男　村上正幸
妻　アキ子
二男　村上讓二
妻　武子
三男　村上[illegible]
妻　ビークレス
四男　村上[illegible]
妻　メイ
五男　村上[illegible]
妻　キャロル
女婿　大濱[illegible]夫
長女　ミドリ
女婿　チャプマン・クリフ
二女　ユキエ
女婿　プラグネル・ロバート
三女　八重子
女婿　大濱ウォーレン
四女　チズ子
女婿　ヒーレイ・ダン
五女　千代子
外孫一同

親族代表
ウ市　岡野茂三郎夫妻
日本　村上重夫妻
ト市　村上保夫妻

本派佛教会レスブリッヂ支部

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto 2-B, Ont.
Phone EM

毎週水・土二回発行
購読料金 半年四弗(弘一) 一年七弗(前一)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

連邦改組に同意 ク州立場認める

＝憲法會議は友好裡に閉幕＝

【オタワ】三日間にわたる憲法會議は『英佛兩國語の平等化と憲法修正』の二大項目に一致した宣言を行つて閉幕し、ピアソン首相は満足の笑みをたたえて『我々は我々の先祖がカナダ連邦について語るように、これから五十年後の學童たちも我々の今日の会議のもたらすことについて語るであろう』と結んで閉会の辞とした。

ピアソン首相は外交的手腕をふりまわし、各州首相が基本的なことに同意するまでにおきた危険な瞬間をうまくとりまとめ、各州首相がともかく憲法会議は成功裡に終つたことを肯定させることに成功した。ジョンソン首相でさえ、会議は成功だつたと認め、ク州の立場を全然無視されることになつておれば、ク州は獨立國となる以外になかつたであろうとし、同會議がともかくクベック州以外の佛系カナダ人はクベック州同様の権利を持つということを認めさせたことはク州首相を満足させる原因となつた。

西部州の態度

憲法会議で西部三州首相はクベックのジョンソン首相のク州の立場に關する挑戦に對して生温い態度を示したが、ともかくフランス語を全國的に公用語として使用をひろめるよう努めるというところまで譲歩した。

法相と眞向對立

ク州首相の慾張りな要求で

【オタワ】首都で行われていた憲法會議で、ツルドー法務相はクベック州のジョンソン首相と眞向から對立意見を一時展開したが、ピアソン首相が仲裁をきかして『休戦』を宣して、その意気はいくらか和らいだ。

ツルドー法務相はジョンソン首相が『クベック州はもつと権利をうけるべきである』と主張したのに答え『クベック州政府が欲しがるものを次々と中央政府が譲り渡していけば、中央政府は骨と皮になるばかりだ』と反論した。

ツルドー法務相は『クベック州政府が外交上に、または税制面に權力と發言権を欲しいということを常に主張していることを認めれば、中央政府の大臣は何のためにその責任位置にあるのかわからなくなる』と述べ、要求もよい加減にすべきだとほのめかした。

一時休憩となつたロビーでジョンソン首相は記者團にかこまれ『ツルドーはオタワ政界の人気男になろうと、あのような發言を行い自由黨々主候補の運動をはじめていると思えばよい』と述べた。それに對しツルドー法務相は記者團に『ジョンソン首相がひきいるユニオン・ナショナル黨は、どんな手を用いてもオタワ政府をやり込めるというのが同黨の主眼である。ジョンソン首相が要求を強く出しているのは、そうしないと黨内の人気を失うからだ』と答えた。

二日間も國會が空轉！

＝〃倉石發言〃がたたつて＝

【東京時事通信】七日の國會は衆院予算委員會で日本海における安全操業についての倉石農相の發言をめぐつて紛糾し、この日予定された全委員会の審議がストップ、一日空轉した。

同日は衆院予算委で野黨側は、倉石農相が六日閣議後の記者会見で『日本憲法は他力本願で、こんなバカバカしい憲法をもつている日本はメカケみたいだ』と發言した問題を追求した。

これに對し倉石農相は、『問題となつた部分の發言については記憶がない』と答えた。しかし野黨側はこれを了承せず、委員會は休憩のあと理事会で問題の扱いを協議したが、物別れに終わつた。

八日の國會は前日に續き『倉石發言』をめぐつて與野黨が拾収策を協議したが、野黨側が農相を解任しないかぎりいつさいの審議に應じないとの強硬態度を変えないため、ものわかれに終わつた。この結果國會審議はストップしたまま二日間空轉した。

各紙大きく取りあげる

東京各紙＝倉石農相が日本海の安全操業問題に關連して記者會見で述べた發言『やつぱり軍艦や大砲がなければダメだ』という内容が衆議國會の審議中止にまで發展して首相が遺憾の意を表するというが、それで収まるかどうか。各紙一面にいずれもこれを大きく取り上げている。

旅客機が着陸のさい 晩市空港で事故起す

【晩市】ホノルルから乗組五十二人（乗員九人）をつんだカナダ太平洋航空のボーイング七〇七ジェット機は晩市空港に着陸するさい地上三十呎で予期しない濃霧にかかり、滑走路を外れてそのまま着陸しようとして、その進路にあつた建物や航空機などを破壊しながら、遂にコンクリート建物にぶちつけてジェット機は大破した。乗客中の數名が負傷し、同機のパーサーが即死、倉庫内にいた一人も死んだが、わずか二名の犠牲者ですんだことは幸いだといわれている。ボーイング七〇七はシアトルから一時借り受けていたもので近日中に返すはずだつた。

カナダ人口

【オタワ】一月一日現在のカナダ總人口（推定）は二千六十三万人と統計局が發表した。昨年より一・九％の増加である。州別にみるとビーシー州人口増加は一年間に六万三千人、三・三％増でカナダ最高。次はオンタリオ州で二・五％増となつている。

カナダ五輪選手 鮮かな制服

【フランス、グレノーブル】當地で行われた第十回冬期オリンピック大會開会式で、世界三十七カ國からの選手團が次々と入場したが、カナダ選手團（七十二名）の制服はいちばん色彩豊かなもので断然人気をうけた。

カナダ選手團はハドソンベー・コートに黒、黄、赤及び青色のバンド（オリンピック・カラー）が入れられ、毛皮のハットというスマートなもの。主催國のフランス選手團の制服は最も貧弱だというのに一致している。

韓國無視 反米デモ行う

【ソール】米軍は七日約四百名のカン國大學生による反米デモ隊と衝突、少くとも二十四名の學生が負傷したとカン國警察が發表した。カン國大學生デモはプエブロ號乗組員釋放について、米軍當局がカン國を抜きに秘密交渉を行つていることにフンガイしたためである。

カン國政府側は米國は南北非武装地帯から最近かなり多數の北鮮スパイが潜入していることなどに注意を拂わないで、プエブロ號乗組員釋放に專念している事實を不満としており、學生デモに對してもカン國は最初は傍觀的であつたという。

中國系市長を ペ首相が紹介

【オタワ】ベネット首相はカナダは英佛兩國系人ばかりでなく、他人種も立派なカナダ人である。その證據として最近カムループス市の中國系市長をここに同行してきた、と憲法會議席上同首相はピーター・ウイング市長を紹介、二人笑顔でフラッシュをあびた。

開戰當時の記錄映畫 東京上映は大入滿員

【東京】戦後米國に沒收されていた日本の記録映畫『眞珠灣の攻撃』及び『マレー半島沖の海戰』などがそのまま今週東京の映畫館で上映されたが大入滿員。

二十六年前の實戰記録映畫を觀客は海軍マーチのサウンドを聞きながらじつと畫面に喰い入るようにみていた。ある中年男は終つてから『私自身海軍飛行士だつた。あの時分はまだ若かつたのでなつかしい』と感想をもらした。

自衛隊の一人は今と昔になんらの變りもない。我々は國土を守り、一歩も外に敵を求めるなと教えられているといつている。女學生の一人は『軍國主義下の教育を露骨に表わした映畫でとつてもひどい』といい、私たちはしあわせだとつぶやく。

記録映畫の監督山本嘉次郎氏は、このような映畫をつくり、多くの青年たちを神風特攻隊に追い入れたことを思い、無駄な生命を失わせた。ざんげに堪えないと語つている。

文化廳の設置 日本がきめる

【東京時事通信】日本の文化行政の中心機関となる『文化廳』が近く文部省の外局として發足する。六日の閣議で各省の機構改革と[illegible]法案が今國會で成立し[illegible]正式に設置される。

文化廳では、日本文化の振興普及、文化財の保存活用、宗教関係事務がおもな仕事となる。

▽無謀な自動車ドライバーをつかまえれば、一晩ト市の死体置場に放り込んで、[illegible]見ぶりを目の前に立たせて見せるといい薬になろうと市警の係官が話している。ドライバーがひき殺した人体の無残な有様をみて気絶するかも知れないが…と同係官はいつている。

Dates And Doings

ntreal J.C. Unite To Create Strong Organization

By KEN MORI

MONTREAL.—Montreal Japanese Canadians have unanimously led to create a strong organizational body representing the s in Montreal and Quebec. This decision was made at a recent ral Meeting.

In order to create this strong unity for Montrealers, the Ja- se Club will make major changes of reorganization with many r Nisei taking the helm.

The group has also endorsed a plan to form a Film Club with membership and to actively promote cultural activities.

Mr. Gakuto Hayami was elected President. Mr. Minoru Saka- o became Vice-president, and title of Honorary Adviser went -time club president, Mr. Y. Ebata.

• • •

ge Of Buffalo" Short With Sunday's Centre Film

TORONTO.—"Age of the Buffalo" (14 minutes) — the National Board's award winning short in color (Awards: La Plata, entina; Oklahoma, U.S.A.) will accompany the Film Society ing of "A Woman's Love" at the Japanese Canadian Cultural tre this Sunday, February 11 at 3 and 8 p.m.

A vivid recollection of the free west of the North American an and the vast heards of buffalo that once thundered across plains. From paintings of the mid-1800's the animation camera tes a most convincing picture of the buffalo hunt, both as the ans practised it and disastrously, the white hunters.

"A Woman's Love" (205 minutes) directed by the veteran o Naruse is said to surpass his earlier efforts in "Yearning" or dareru", a November choice of the Film Society.

Members are urged to be on time so as not to miss this exce- combination. — J.C.C. Centre

• • •

otect Your Child's Heart By Giving to Heart Fund

TORONTO.—How can you protect your child's heart? Well, akes more than wishful thinking. When it comes to rheumatic er, one of the most serious of childhood diseases, you can rely up-to-date medical advice. Research, supported by your Heart d, has given us new methods of drug therapy that can help e out rheumatic fever and the rheumatic heart disease it may se. This is but one example of how your Heart Fund dollars put to work to help save your life and the lives of your children. nks to your continued support, the Heart Fund will help speed fight being waged against all heart and blood vessel diseases which account for more deaths in Canada than all other causes bined.

Invest in a healthier and happier future for your heart — and hearts you love — by giving generously to the Canadian Heart d, 247 Davenport Road, Toronto 5, Ontario. It's the best in- ment you can make against your Number One health enemy, t disease. More will live — the more you give.

• • •

. Edamura To Head JCC Centre Women's Auxil.

TORONTO.—The Women's Auxiliary of the Japanese Cana- Cultural Centre saw completion to a successful Centennial by assisting the Centre with numerous functions. They look ard to another active year during 1968.

The new executive is as follows: President — Shirley Eda- . Past Pres. — Yoshiko Fukushima, Vice Pres. — Sue Hata- Recording Secretary — Miyo Marubashi, Corresponding Sec- — Yuki Nakamura, Treasurer — Sugar Sato, Telephone — Rose Tsuji, Nancy Shin; Bingo Conv. — Taye Miyamoto, Rep. — Mrs. T. Ikeda.

Group Chairman West — Marina Nakashima, Barbara Hagino; al — Atsuko Tateyama, Natsuko Kamitakahara, Lily Saito; West — Masako Okawara, Hari Hagino; Scarboro — Kou awa, Eiko Omura, Kay Onizuka.

The auxiliary extends a warm welcome to friends and new ers. — JCC Women's Auxiliary

Nisei War Hero's Sansei Son Goes To Annapolis Acad.

SAN JOSE. — The son of a Japanese American war hero, whose mother was interned by the United States during World War II, has been nominated to the U.S. Naval Academy at Annapolis.

Rep. Charles S. Gubser (R. Gilroy), nominated Lawrence H. Kubo, 17, of 5355 Escover Ln., a senior at Pioneer High School.

Kubo was selected by a panel of four naval officers, including three admirals, from candidates who had passed a rigid test last July.

Father

Kubo is the son of Bob H. Kubo, owner of the Aloha Market here, a former member of Military Intelligence Language School.

The elder Kubo was already in military service when World War II broke out. He was stationed at Pearl Harbor when the bombs first came and he was on Okinawa when the war ended.

Kubo won the Distinguished Service Cross for convincing thousands of Japanese soldiers to surrender. Kubo walked unarmed into Saipan caves where the soldiers were hiding.

During the same period the younger Kubo's mother was placed in an American concentration camp, even though she is a native of the United States.

"This is what makes America great," said the elder Kubo on learning of the nomination. "We have made past mistakes, but we are willing to make amends."

The younger Kubo was captain of Pioneer High School's championship football team and second string conference all-star tackle. He also plays in the baseball team and wrestles.

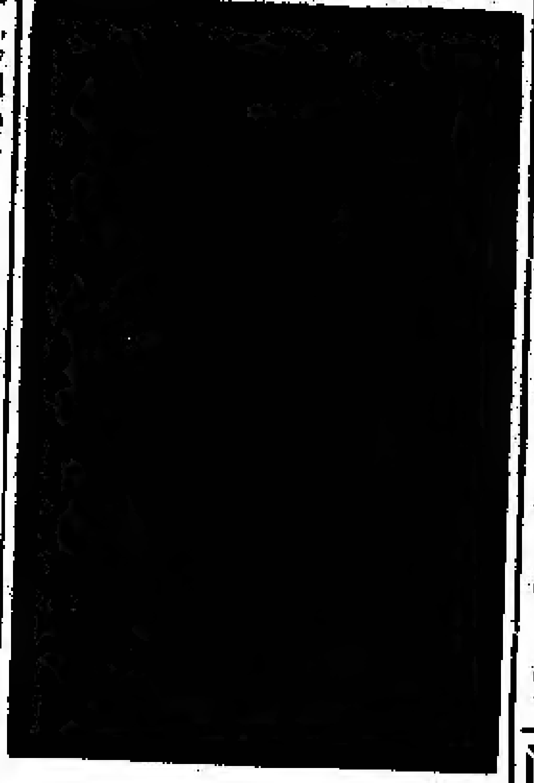
Kubo was junior class president and has maintained a 3.9 grade point average. During his spare time, he works in his father's store.

He was named "Youth of the Year" by the Optimist Clubs of the Santa Clara area.

In addition to being named as a principal nominee to the U.S. Naval Academy by Congressman Gunser, Larry was also nominated to the Naval Academy by Senator George Murphy and to the U.S. Military Academy at West Point by Senator Thomas Kuchel.

Personal Notes Across Canada

Anniversary



—50th—

TORONTO. — Mr. Isematsu Sumi, 74, and his wife Katsuyo, 67, recently celebrated their Golden Wedding Anniversary with a party held in their honor at Nikko Garden in Toronto by their three sons and a daughter.

Mr. Sumi came to this country from Japan in 1911 and operated a poultry farm until 1931 at Pender Island in B.C. He was an executive member of the Japanese Gardeners Union until the outbreak of World War II.

Mr. and Mrs. Sumi moved to Toronto in 1943 to join their children. The couple belong to the congregation of the Japanese Anglican Church.

Mr. Sumi has devoted many years in bringing his "Tottori-Kenjin" — people from his home province in Japan, Tottori-ken — to Canada and giving them assistance in resettling in this country.

Engagements

HAMILTON. — Mr. and Mrs. Hajime Inouye of Hamilton, wish to announce the engagement of their daughter June, to Mr. Bill Hatanaka, third son of Mr. Ishimatsu Hatanaka, also of Hamilton.

• • •

TORONTO. — Mr. and Mrs. Kazuyoshi Akase of Toronto are happy to announce the engagement of their daughter, June Junko Akase to Mr. Donald Mamoru Eto, son of Mr. and Mrs. Tomio Eto also of Toronto. Party was held at the Nikko Garden on Feb. 4th, 1968.

CARD OF THANKS

Words are inadequate to express our heartfelt gratitude to our relatives and friends for their consoling words of sympathy and beautiful floral tributes extended to us in the loss of our dear husband, father, son, and brother.

Mrs. Shigeno Ishii, Masao, Jiro, Fumio
Mr. & Mrs. T. Aoki
Mrs. Teruko Ishii
Mr. & Mrs. A. R. Katsuno
Mr. & Mrs. T. Matsunaga

RETARDEX

Science has now found a solution to one of man's most serious problems.

RETARDEX

Now Available in Canada
Only $4. At Your Druggist

FURUYA
Travel Service
Phone 366-1075
(K. Tsuyuki 535-9935)

DUNDAS UNION STORE
YOUR SHOPPING LIST
SAKURA RICE — EGGS — MARUKIN SHOYU
SUKIYAKI MEAT — VINEGAR — MANJU — SUGAR
MANY VARIETIES OF ARARE
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
EM. 4-7692

SAY IT WITH FLOWERS
ARON'S FLORIST
CITY-WIDE DELIVERY
Sasaki — K. Sasaki
Bus: HO. 6-2041
Res: HO. 6-7962
PAPE AVE., TORONTO

JAMES KAMINO
T.V. Service
EM. 4-9013
(TORONTO)

Meet Your New and Used Car Representative
TOM HOITA
Bus. 485-0353
Res. PL. 9-2014
At Rumble Pontiac Buick
On Bayview, Toronto, Ontario

ALL-WAY ROOFING LTD.
MEMBER OF C.R.C.A.
FLAT ROOFS
SHINGLING
EAVESTROUGHING
SHEET METAL WORK
ALCAN SIDING DEALER
TORONTO 421-3374 NISEI OWNED
TOSH NISHIJIMA "COVERING ONTARIO"
Night Calls: PL. 9-5095 HI. 7-1100

Escorted 10-day Spring Tour to Japan
Dep. March 24, 1968
For Further Information & Reservations
contact
Furuya Travel Service
345 Spadina Ave., Toronto 2-B, Ont.
366-1075 Night — K. Tsuyuki 535-9935

Buy & Sell — Your Home
Through
Mits' Kuroda
Representing
Bob Owen Real Estate Co.
2625 Eglinton Ave. East.
Phone 266-4501 — Res. 261-2501

Tokyo Visit . . .

(Cont. From Page 1)

"Here's our dining room," Kimie said, leading me to the adjoining room connected to the living room by a wide square arch.

"How big is this room?"

"Six tatami."

It was furnished in Japanese style with a low table in the centre with zabutons—soft cushions—on the tatami, to sit on cross-legged. Along one wall was a side table and against another wall—actually a shoji screen separating the kitchen—were small low bookshelves.

I sat cross-legged on a silk zabuton at the low table, enjoying coffee with Takuichi, while Kimie prepared dinner.

• • •

Presently she called from the kitchen: "Everything's ready. You two must be hungry. I hope you don't mind eating in the kitchen."

We sat at the table and Kimie produced three servings of chicken. Mine was one leg, and she put bamboo shoots on the same plate. Then she served lettuce salad and some rice. On the table she put a plate with a few thick slices of bread.

"We usually eat the salad after the main dish in Japan," she said.

"Are you Buddhist or Shinto? — if you don't mind my asking," I said to Takuichi.

"We're neither, really. We keep our religion in our kokoro, that's our heart, by being kind to people."

Kimie nodded.

"I hadn't noticed a shrine in your apartment," I said.

"You are Christian?" Takuichi asked.

"No I am a Jew. The first you've ever met?"

"Yes," they both said.

There was silence. Takuichi looked at me, then at his plate. I looked at him.

"Would you like to say the prayer of your religion before we eat?" he asked simply.

"But I'm like you. I have my religion in my kokoro," I stammered, too overcome to say the simple Hebrew blessing for bread.

The food was delicious, but I couldn't finish the rice because it was too filling.

Then came a surprise. I had forgotten about the little green package Takuichi carried when he picked me up at the hotel. It now appeared on the table. Kimie undid the colored tape carefully, laid the gay paper aside, and revealed the contents—three slices of fruit cake.

In Japan dessert is uncommon—except possibly a slice of melon. Takuichi had bought some in honor of his western guest.

• • •

After tea we sat around the kitchen table talking our heads off. Kimie and Takuichi had a million questions to ask me and I had about the same number to ask them. With a mutual courtesy we managed to be fair about taking turns with our questions. Mine were mostly about hours of work and cost of living.

We talked on into the night, discussing two different ways of life that, on the surface at least, had much in common. It was a magical night lit with a wonderful glow of human empathy and evocutive interest. We chatted like old friends, as though we met around this kitchen table after one of us had been in foreign parts, and was telling of his experience with the people and customs he had met abroad.

Reluctantly I had to acknowledge that it was time to leave.

"You have to get up early in the morning to catch your train," I said to Takuichi, "so I must thank you both for a wonderful evening."

"We're going to drive you to the railway station," Kimie said.

On the way downstairs I noticed that colored cardboard signs with Japanese ideograms printed on them had appeared under the door knobs of many of the apartments. I asked what they meant, as we paused outside one door.

"It says 'Please don't knock—baby's sleeping.' They're provided by the local banks and advertise their services," Takuichi explained.

"We'd better get away from his one," I whispered, "I can hear a baby crying."

We circled the building and walked some distance along the street, where a few cars were parked. Takuichi and Kimie stopped before a small vehicle shrouded in a form-fitting cotton cover. While Kimie and I rolled up the cover and placed it under the hood—the car had the engine in the back—Takuichi fished a distributor rotor from his pocket, lifted up the engine lid and installed the rotor.

"Been a lot of cars stolen around here lately," he explained, "taking out the rotor immobilizes the engine."

Inside the car the steering wheel was lashed tight with a strap.

"There've been cases where immobilized cars have been towed away," Takuichi said when I remarked about the strap. "There's a saying in Japan: 'Whatever you are, be the best. If you're an office clerk, be the best. If a thief, be the best.'" he laughed.

We set off, Kimie in the back of the tiny vehicle, me in the place of honor next to the driver. There was little traffic. We drove down rural suburban lanes and along streets lined with new apartments and terraced houses, until we arrived at a railway depot where Takuichi parked the car in the station yerd. He made sure I bought the right ticket for Tokyo Central from a sleepy-eyed railway official.

• • •

We said goodbye, shaking hands and bowing. Our farewells were warm, tinged with regret that we could spend only a few hours together. I went down the subway steps to come up at the platform and looked across the tracks. Kimie and Takuichi had asked the official if they could go through the turnstile to see me off, and now stood on the far platform, smiling at me. A train rattled somewhere in the darkness beyond the station, and rolled into view, obscuring my hosts. Suddenly I felt alone. I entered the carriage and crossed to the window and waved. A whistle sounded, the train pulled away, and Kimie and Takuichi waved vigorously from their side of the station, two smiling friendly figures in a singularly warm-hearted city of 11 million souls.

Farmers . . .

(Cont. From Page 1)

crops.'

It's Gotaro's opinion that farmers, both in Canada and Japan, need to rely more on books than machinery in the future in order to increase production and realize higher returns.

Although Tetsuyuki says he thinks he would prefer living in Japan to living in Canada, Gotaro says he would someday like to return to Canada and go into the business of raising flowers under glass — in greenhouses.

"I would especially like to grow orchids," he said "I haven't seen many while I have been in Canada. Maybe it would be possible to grow here as well."

Both students said one of their major likes in Canada is the large automobiles that are driven and the smooth roads they are driven on.

"Most of our roads at home, except for the main ones, are gravel and are very rough," said Tetsuyuki.

He has also acquired a taste for stew while Gotaro says he eats pie "like it's going out of style."

The pair claim Canadian girls "are very beautiful." They also like hockey and baseball.

TEENS THE SAME

"There is not much difference between the young people here and at home," said Tetsuyuki. "Our clothes, for the most part are the same, and we too have American records and games we play."

He said, however, that Canadian boys "work very hard — especially during the summer months — while Japanese boys spend their time studying."

"It's the ambition of every Japanese boy today to get a good education," he said.

As for their favorite movie stars, Tetsuyuki claims "Elvis Presley while Gotaro named Frank Sinatra."

The New Canadian

Authorized as second class mail Post Office Department, Ottawa and for payment of postage in cash

SUBSCRIPTION
$4.00 per 6 months
$7.00 per year

T. UMEZUKI Publisher
K. C. TSUMURA English Editor
KEN MORI Japanese Editor And Advertising

479 QUEEN ST. WEST
Toronto 2-B, Ont.
EMpire 6-5005

CLASSIFIED

Female Help Wanted

OPERATORS experienced only for ladies dresses and sportswear. Apply M. ... Valley 8th. Floor, 96 Spadina Ave., Toronto.

OPERATORS experienced on ... sportswear for large clothing manufacturer. Year round work. Dufferin and Lawrence. Phone 78?-1371 (Toronto)

KAZUO G. OIYE Q.C.
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
2 Carlton St., Toronto
Room 1805
366-6388 ... 783-4281 (Res.)

YOUR BLOOD
the greatest gift of all

Thos. T. Onizuka, B.A.
BARRISTER, SOLICITOR and NOTARY PUBLIC
221 VICTORIA ST., TORONTO
EM. 3-5802 — OX. 1-3300 (Res.)

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
William Wales Ltd. Insurance Agents
464 Yonge Street, Toronto
Phone 921-3171

CROWN LIFE
Gertrude Urabe
AGENCY
Office — 3101 Bathurst St.
Phone: 783-4261
Home phone: HI. 7-8905

WANTED
Attractive young lady required for store promotion. Feb. 28th through March 2nd. No experience necessary. Must have kimono. Phone 366-2281, Mr. D. Sesfton (Toronto).

Fully Licenced
NIKKO GARDEN
Reservations: EM. 6-2164
For best arrangements
Reserve ahead of time.
VARIOUS KINDS OF SUSHI AND OTHER JAPANESE CUISINES AVAILABLE FOR FAMILY PARTIES
FREE DELIVERY
460 Dundas St. W.
Toronto

Hyland Flowers
proprietor
JON ONODERA
HU. 9-4654 — HU. 1-8805
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.
Toronto

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care
For Your Eyes
視力鑑定士
眼鏡一切御用命に應ず
118 West Hastings St.
VANCOUVER, B.C.

SMALL SHOE SIZES

CLEARANCE SALES
Ladies' shoes from 1 up to 11
Men's Scott McHale 4 up to 14
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West
Phone LE. 1-1931, Toronto

Travel Arrangements
Anywhere — Anytime
Air—Ship—Bus—Rail
Tours—Hotel—Sightseeing
Travellers Cheques Obtainable
Travel, Accident and Baggage Insurance
BRINGING SOMEONE OVER?
Passage arranged by Steamer or Air
Call for Reservations or Information — EM. 8-9934
T. KAMEOKA
K. Iwata Travel Service
113 McCaul St., TORONTO

The Toronto JCCA wishes to thank our senior citizens, the Issei, for their donations and record-breaking attendance at the 25th Anniversary Concert.

Toronto JCCA

The Toronto JCCA 25th Anniversary Concert held in December was extremely successful due to the wonderful support given by the Japanese Canadian community. The Toronto JCCA extends sincerest appreciation to all those who attended and to the various organizations for their kind contributions and cooperation.

Toronto JCCA

...rty-eigh...

...OS ANGELES.—...

Stella Ito's
Sukiyaki Cookbook
$1.50

...l. XXXII—No. 12

"Soft Life...

By FUMI SASAKI

...nown Artist ...ujita Dies In ...itzerland

...troit Nisei Hea... Co. Building ...rand Prix Track